



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Fuel & Construction Products Division
L'Esplanade Laurier,
140 O'Connor Street,
East Tower, 4th floor,
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Lubrifiants pour toutes les FC	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-207203/A	Date 2020-04-17
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-207203	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier hl662.W8486-207203	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HL-662-78648	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2020-04-10	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-05-25	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Munz, Pam	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-9133 ()	Buyer Id - Id de l'acheteur hl662
FAX No. - N° de FAX () -	
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8486-207203/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8486-207203

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
hl662.W8486-207203

Buyer ID - Id de l'acheteur
hl662
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La modification numéro 001 est requise afin pour répondre aux questions des fournisseurs, modifier l'annexe A et corriger les clauses de la DOC:

1) **À : L'Annexe A, les articles 5 et 6, Spécification de Produit**

SUPPRIMER: TAPL DEF STAN 91-22 Issue 6

INSÉRER : TAPL DEF STAN 91-22 Issue 7

2) **À : l'Annexe A, les articles 5 et 6, Liste de Produits Homologues**

SUPPRIMER: TAPL DEF STAN 91-22/6

INSÉRER : TAPL DEF STAN 91-22/7

3) **À : 7A.4.1 Période de l'offre à commandes (version français seulement)**

SUPPRIMER: La période de passation de commandes subséquentes et la prestation de services en vertu de la 1^{er} juillet 2020 au 30 juin 2022 inclusivement.

INSÉRER: La période de passation de commandes subséquentes et la prestation de services est du 1^{er} juillet 2020 au 30 juin 2021 inclusivement.

Q1) Pouvez-vous fournir la liste des produits techniquement acceptables (LPTA). Si vous ne pouvez pas la fournir avez-vous un lien ou nous pouvons nous la procurer.

R1) Pour les spécifications militaires américaines, les produits QPL sont disponibles en ligne sur <https://quicksearch.dla.mil/qsSearch.aspx> (disponibles en anglais seulement).

Le QPL pour 0-240 est inclus dans cet amendement.

Q2) Pouvez-vous me faire parvenir les fabricants qualifiés (QPL) pour l'OMD 113?

R2) La liste des produits sur le QPL pour OMD-113 comprend :

- FUCHS OMD-113
- Castrol HLX 40

Q3) L'offre à commandes actuelle de lubrifiants est-elle une offre à commandes tout ou rien, ou peut-on par exemple gagner une région, comme le Québec?

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8486-207203/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8486-207203

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
hl662.W8486-207203

Buyer ID - Id de l'acheteur
hl662
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

R3) Les articles sont attribués sur une base individuelle.

Q4) Les produits ont-ils besoin d'une durée de conservation minimale à la livraison?

R4) Conformément à la section 7B.9., « Le fournisseur doit s'assurer que le temps écoulé entre la date de fabrication du produit et la date de livraison au Ministère de la défense Nationale n'est pas inférieur de 25 pour cent du temps indiqué pour la re-certification tel que indiqué à l'annexe A. »

Q5) Puis-je obtenir une copie Excel de l'annexe A?

R5) Oui, veuillez contacter la responsable de l'offre à commandes pam.munz@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Toutes les autres clauses et conditions de la Demande d'offre à commandes demeurent inchangées



National Defence

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

juin 2019

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

CERTIFICAT DE QUALIFICATION POUR

C-82-001-000/SF-001

Code de l'OTAN O-240

TURBINE À VAPEUR NAVALE ET HUILE DE GRAISSAGE POUR ENGRENAGES PRINCIPAUX

Le certificat de qualification de juin 2019 remplace celui de septembre 2017

Ce certificat a été préparé afin d'être utilisé par le gouvernement du Canada dans l'achat de produits couverts par la spécification C-82-001-000/SF-001. L'inscription d'un produit n'implique pas l'approbation du produit par le ministère de la Défense nationale. Les produits spécifiés dans la présente documentation ont été qualifiés selon les exigences du produit, tel qu'indiqués dans la version courante de la spécification applicable. La qualification d'un produit ne constitue pas une renonciation à toute exigence spécifiée ou de toute disposition contractuelle.

L'agence responsable de ce certificat de qualification est: le ministère de la Défense nationale, édifice MGen George R. Pearkes, 101 Colonel By Drive, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0K2. Attention: DNPS 2-4-2.

DNPS 2-4-2 a été désigné comme bureau de première responsabilité (BPR) pour l'établissement et la maintenance de la liste des produits qualifiés (LPQ) pour cette spécification.



National Defence

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

LPQ C-82-001-000/SF-001

DÉSIGNATION / TYPE DU FABRICANT	DATE DE RÉVISION	FABRICANT
Catalys R&O 77 Code du produit 070703	juin 2024	Crevier Lubrifiants Inc. 2320 rue de la Metropole Longueuil, Quebec J4G 1E6
Premium R&O 77 Oil Numéro de référence 646-0482	septembre 2022	Petro-Canada Lubricants Inc. 385 Southdown Road Mississauga, Ontario L5J 2Y3
Renolin OM-100 Numéro de référence de formulation 400105633	juin 2024	Fuchs Lubricants Canada Eastern Division 405 Dobbie Drive Cambridge, Ontario N1T 1S8
STL-100A Numéro de formulation du produit SK-061109-3	juin 2024	Sentinel Canada 7300 rue St-Jacques Montreal, Quebec H4B-1W1